

اداره مرکزی :

آقره ده ، استانبول جاده سنده آقره
معارف امینلک یانده کی دائرة

استانبول بوروسی :

استانبولده ، آقره جاده سنده ۸۷ نومروده
داۋام مخصوصه

حیات

هیاره دایمیه ... دیار دها هور حیات قاتلم

نفسی هر برده ۱۵ غرورده

سنة لکی بوسته ایله ۷،۵ لیرا .
(اجنئی ملکتر ایچین ۷،۵ دولار)

اونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .

یازی ایشلرک مرجعی آقره مرکزدر .

صافی : ۶۱

آقره ، ۲۶ کانون ثانی ، ۱۹۲۸

۳ نجی جلد

صاحبه :

فکرده عدم مرکزیت

بوکونکی مدنیت بر شهرمدنیتدر . علمه ، کوزه
صنعتله عاند بوتون فعالیتلر بویوک شهرلرده طویلانیور .
تارلای ، زراعت حیاتی خلقک یاواش یاواش ترک
ایتمک آرزوسنی دویماسی سبب دکلدر . عسکره
کیدن ده لیقانی بویوک بر شهرده کی قشله ده بر ایکی
سنة کچیردکن صوکرار ترخیص ایدیلنجه چوق دفعه
کوی یاوان بولمه باشلاور . بونک سبیلرندن بری ده
عصرلردن بری بدیی ، فکری فعالیتک کویلری ترک
ایده رک شهرلرده برلشمش و بوسایه ده شهرلرک کوبدن ،
کویله نسبتله قات قات فضله جاذبه قازانمش
اولمایدیر .

بوکونکی مدنیتک بو محذورینه قارشلی هانکی
چاره لر بولنه بیلیر ؟ بومسئله بی بوراده تدقیق ایدیه جک
دکلم . احتمال تلسز تلفون کی اختراعلرک آرماسی ،
وسائط نقلیه نک برقات دها تکمیلی الخ . . سایه سنده
کویلونک شهر حیاتندن استفاده ایلمه سی امکانی
ایلریده دها قولایقله تأمین ایدیله جکدر . هر حالده ،
شیمیدیلک اورتاده بر درد موجوددر . بو درد
عمومیتله بوتون متندن مملکتلرده وارددر . فقط
بعضیلریده بوسه بوتون حاد بر شکل آلیور ، اولنلرده
فکری ، بدیی حیاتک بعضی شهرلرده دکل ، بلکه
برتک شهرده ، پایتختده طویلاندینی کورولویور .
فرانسه بونک پارلاق بر مثالدر . اوراده سیاسی
مرکزیت یانده برده فکری مرکزیت مشاهده
ایدیورز . زیرا پارس بوتون صنعتکارلری ، ادیبلری ،
طانمش فیلسوفرلی الخ . . طویلالمشدر . حتی هرکس
بیلیرک طانمش اولمق ایچون پارسده اوطورمق لازمدر .
فرانسه آقاده میسنه قبول اولونمق ایچون اقامتکاهی
پارسده اولمق شرطدر . بویوک تیاریورلر ، بویوک
مطبوعات پارسده ، بویوک صنایع نفیسه مشهرلری
پارسده ، یکانه اهمیتلی دارالفنون پارسده در .
ایشیتدیکمه نظراً فرانسلر سترابورغ دارالفنونه
بردرلو آلمانلر زماننده کی رونق ویرمه موفق
اولاماشلر . چونکه اولنلرده کی مرکزیت روحی بوکا
آز چوق مانعدر .

آلمانایه کچرسه ک بوسه بوتون باشقه بر منظره
قارشیتندیه بر . اوراده « حیثیتی بیلن » هر شهرک
بوی غزته سی ، مجموعه سی وار . برلیندن باشقه

آرتق بوتون معماری فعالیتی استانبولده در ، بویوک
غزته لر استانبولک غزته لیدر ، بویوک مکتبلر استانبولده
آجیلیر ، خاله ضیا ازمیردن استانبوله کلیر ، توفیق
فکرت احتمال استانبولدن هیچ دیشاری چیقمامشدر [۱]
جمهوریت دورنده بو حال دوام ایله جکی ؟
استانبولک بر فکر و صنعت مرکزیت اولمقدن فارغ
اولماسی ایچون هیچ بر سبب یوقدر ، بالعکس ،
بویوک شهر ، سیاسی اهمیت اعتباریله غایب ایله دیکنی
اقتصادی و فکری ساحه ده قازانمایدیرک ضرردن
قورولسون . فقط استانبولک یکانه فکر و صنعت
مرکزیت اولارق قالماسی ایچون ده هیچ بر سبب
یوقدر . بر کره دولک یکی پایتختی اولان آقره
بالطبع استانبول درجه سنده بر فکر حیاته مالک
اولمق ادعاسنده بولونور . آقره ده تشکل ایتمک
باشلایان موزهلر ، زمان زمان آجیلاجقندن بحث
ایدلمکده اولان دارالفنون ، هنوز استانبولده ده
بولونمایان فقط آقره ده دها چابوق یایلماسی امید
ایدیله بیلن منتظم بر تیاریو بناسی مملکتزده علم
و صنعت فعالیتلرینک ثقلت مرکزینی دکیشدیره جک
فائده لی آدیملر تشکیل ایدیه بیلیر .

ساده استانبول ایله آقره بی نظر دفته
آلمقده الیورمز . بن ازمیری عینی اهمیت درجه سنده
کورویورم . صریلر اسکوبده بر دارالفنون طاسلاقی
قوردیلر . یونانیلر ازمیری آلدقندن صوکرابر دارالفنون
بناسنی جان یاپدیلر . یونانیلرک ازمیرده زورله یاشاناجقلری
بردارالفنونی بر طبیعی برطرزده یاشانامازی بر؟ احتمال
بوفکریمه کولر بولوناجقدر . چونکه اولنلر دارالفنون
دینجه در حال صوریونی یاخود اوقسوردی دوشو .
نمکده درلر . حالبوکه متواضع بر جرجیویه مالک
اولان ، مثلاً ایکی فاکولته دن عبارت اولان دارالفنونلرده
وارددر . مثلاً اسکوب دارالفنوننده بردانه فلسفه
معلمی وارددر ! حتی بویله بر مؤسسه نک اسمک
دارالفنون اولماسنی بیله مطلقاً لزومی عد ایلمه یورم .
زیرا مؤسسه نک فائده سی اسمنده دکل کندیتنددر .
استانبول دارالفنونی ، شیمیدیکی حالندن اون دفعه
[۱] توفیق فکرتک شخصیتی تعین ایچون
فوق العاده مهم اولان بو نقطه نک تدقیقی ادبیات
مؤرخلردن بکلر یورز .

مونیخ ، دره سدن کی شهرلرده بویوک صنعت
مرکز لیدر . فرانسه ده اولدینی کی آلمانایه ده
متعدد دارالفنونلر وار . لکن هر بری کندینه مخصوص
براهیته مالکدر . بوندن ماعدا شیمیدیلک آلمانیا
خارجنده اولان ویانه نک علم و صنعت مرکزیت اولارق
کندینه خاص برشعشعه سی وار . دیمک که آلمانایه
فکری بر عدم مرکزیت مشاهده ایتمکده بر .

سیاسی عدم مرکزیت ایچون نه دیتیرسه دینیلسون
فکری عدم مرکزیتک رجحانی آشکاردر . فی الواقع
میلونلرجه نفوسی اولان بر مملکتک یاریم ویا بر
میلونلوق نفوسی اولان برتک شهرنده بوتون فکر
و صنعت جریانلرینک طویلانماسندن دها غیر طبیعی
بر حال اولابیلیرمی ؟ اگر مادی غدارله معنوی
غدارلری مقایسه ایتمک جائزسه دینه بیلیرک فکری
مرکزیته تابع اولان مملکتلرده صانکه بر نقطه ده
حدودسز بر بوللوق و دیگر طرفلرده درجه درجه
قیطلق حکم سورمکده کییدر . واقعا مدنیت تطاهر
لرینک بر شهر برینه اون شهرده کوروله سی ایلمک
اولجه قید ایله دیکم بویوک محذوره (شهر وکوی
حیاتی ضدیتنه) چاره بولونمش دکلدر . فقط هیچ
اولمازسه دیگر بر محذور (شهرلی و طیشارلقی ضدیتی)
اورتاده یوقدر . بوندن ماعدا علم و صنعت مملکتک
هر طرفنده سربیلوب بویو دیکی نسبتده خلقک اکثریتک
اوندن استفاده ایتمه سی قولایلاشیر . عالملرو صنعتکارلر
مملکتک هر طرفنه داغیلدینی نسبتده تحسین و تفکر
موضوعلری آرتار ، فکر حیاتی زنکیلشه بر .

بر عصر اولنه قدر تورک حیاته باقارسه ق قسماً
فکری عدم مرکزیتک جاری اولدیفنی کورویورز .
استانبول درجه سنده مهم مدرسه لری ، علم مرکز لری
حاوی شهرلر وار : قاهره ، شام ، بغداد الخ . .
تا بوسنه و هر سکه ، مصره و قافقاسیه یه قدر ، ساده جه
علم تحصیل مقصدیله دولاشان علما وار . فقط صوک
عصر طرفنده ، اسبابی ایضاح ایلمه کی مؤرخلره
بر اقدیم برتحول نتیجه سنده ، یاواش یاواش ، استانبول
یکانه علم و صنعت مرکزیت اولویور . احتمال بوتحولک
اک مهم سببی یکی علم و صنایعک ، یعنی آوروپادن کلن
فکری حیاتک دولت قابوسندن ، « در سعادت » دن
مملکتک کیرمه ک مجبور اولماسندن عبارتدر . هر حالده

ادبی حرکت

سنةك صوك آبی فرانسه ده بعضی صنعت
مکافاترینک توزیعی هجانیله ده باشقه بر خصوصیت
قازانیر. بومکافاترک کشف ایتدیجه جکی استعدادلر ،
کنابلر صوکرآ بونلر حقنده سویله جک سوزلر ،
دیدي قودلر متعاقب بر قاچ آی ایچون ده سرمایه
تشکیل ایدر. بو سنةك بالخاصه ایکی مکافاتی دقتی
جلب ایده جک بر نتیجه آلدی. غونقورلر مکافاتی ،
موريس به دهل اسمنده برکنج محررک (ژه روم)
رومانی قازاندی. ژه روم ، (اوسلو) ده - فریستیانک
یکی اسمی - نوروچلی بر قیزه نشانلاش بر فرانسر
دلیقانیلسیدر. محرر بر غزته مخابريله یابدینی ملاقاتده
اثرینی شویله خلاصه ایدیور: رومانده ، نوروچده کی
جمیت ایله عشق مناسبتی تدقیق ایتدم. نوروچ
عشقده یالانه مساعده ایتمین بر مملکتدر. جفتلردن
هرهانکی بری «سنی، آرتیق سومیورم. بوشانالم.»
دیر و حان بوایش فعل حاله کچر. طلاق قهرمانلری
بک اعلا دوست قالیرلر و یکی عائله لراسکی علاقه دارلریله
مکملأ احباب اولورلر. بویله جه طلاق وقعه لری
فرانسه ده کئندن زیاده فقط رووه لور او بونلری داها
آزدر. اثر مکافاتی قازانجه مختلف نقطه نظرلردن
تدقیق ایدلدی. بعضی متقدلر بونک نوروچه قارشی
بر حفسزلقی اولدینی سویلدیلر. بر قسسی مدافعه ایتدیلر.
یالکیز بو تنقیدلر آره سننده رقیبنی وسیله ایدره ک
یایلانی مهمدی. ژوری هیئتندن اوچنک رأینی
آلان (شامسون) اسمنده بر محررک (بولک آداملری)
اسملی بر رومانی واردی. بورومان ایکنجی ایعبراطور لافک
صوک سنه لرند (سه وون) داغلرند آجیلان یکی
بر بولک برکوی خلقی اوزرنده کی تأثیرینی آکلتیوردی.
چاغیریلان قوشلر کی بر برر قایغه آتیلیورلردی.
واولر ، هنوز ساحله وارمادن بزم بولوندیغیز
برده یکی بر قائله طویلاندی.
خیرخواه استاد ، اوغلم ، دیدی
هر مملکتدن اللهک غضبه اوغرایارق
اولنلر بورایه کلیرلر.
بونلر نهری کچمک ایچون استعجال ایدرلر.
چونکه عدالت الهیه بونلری اوقادار مهموزلارکه ،
قورقورلی آرزو حالی آلیر.
بورادن قطعاً آبی بر روح کچمز ،
بناء علیه قارون سکا حدنلندیه شیمدی بو حدته
نه دیمک ایسته دیکنی آکلاییلیرسک.
بوسوزلرک عقبنده قارا کلیق صحرا اویله بر
نیزه بيشله صارسیلیدی که ، بکا ویردیکی
دهشتی خاطر لادیم زمان تره باتیورم.
کوز یاشلریله ایصلاش طوبراقدن قیریه یزی
باریشلرک شیمشکلندیکی بر روزگار
جیقیدی که ، نیم بوتون حلرمی آلدی ..
وین ، اوبقوده اولان بر آدام کی دوشدم .
دانه - یوسف کنهانه

برنجی کتابی (اکلنجه لی) بولان متقدلردن بعضیلری
بو ایکنجی (قونلی) اولورق توصیف ایتدیلر .
(ژه روم) ک افاده ایتدیکی طرز علیهنده بولانلر
بونک تخیل ایتدیکی جمیتک عجایبکی قارشیننده
نفرتلری سویلدیلر. فرانسر تینک خالص فرانسر

روزگار

سه ومه روزگار او سه ودیگم قادینی ..
اونی گوزلر یاقان گوزله طانیرم ،
سن ده ضم ایتمه انجه صنعتلی ،
اویله شعر اولدیکیزکه ، قیصقانییم :
بونی ایلك آلداتیلما در صانییم !..

داغیلوب چاغیلانلرکده گزمن
صاری صاچلر ضیا ده متلرمی ؟
اونی گوزلر یاشلرمدی ساده جوژهن ،
نیه آلدک یا ؟ : گیزلی قوبینه بن ،
صاقلامشدم بوتون سعادتمی !..

سه ومه ! بلور دوداقلی دالغالارک
ایچمه سین حبه حمله عطرنی .. آم
ایچه عطریله روح آلیر اوقادین ،
ایچه بختک اولور سنکده سیاه ،
سنی اک صوکرآ ثولدورور بو گناه !..

سوزگون اندامی اویله مرمرکه ،
اوجوشور : قلیدیر ، قرلر اونک ..
سن ده قیورملرنده نغمه لری ..
گوکلرک هر خطابی سنندنی ،
نیه ایندکده براسیر اولدک ؟..

سه ومه .. چیریناسین اوقورده لسی ،
صانکه آشفته بر خیالک ایزی
که طونولمقدن امتناع ایدیور ..
بریاض آل که ساده مستهزی ،
« گل » دیور ، صانماک وداع ایدیور .

اوگولر .. اویمه ، اویمه .. خیربالاما
اوگوزل آغزی اویمه ، قیصقانییم ..
دلی سودای گیزلی قوینکده ؟
اونی بک نازی بر گوزله طانیرم ،
اوپولورکن خراب اولور صانییم !..

رسمیہ

اولادیننی ، نوروه جکده علی العجایب تصویر ایدلدیکنی
ایلری سوردیلر. حادثه حالا دوام ایتکده در.

* *

ایکنجی مکافات فهینا مکافاتی ایدی . ماری
لوفرانس اسمنده قاناداده مملک ایدن بر قادینک

رومانه ویریلدی . ماری لوفرانس بره تانیایی بر
فرلنر قادیندی ، قرق بش سنه اول دوغمش ،
معلم مکتبنده اوقومش ، مملکتنده خوجالقی ایتش ،
صوکرآ ماداغاسقار و هندجینی ایسته دیکی حالده
کوندره دکلرندن مغبر اولورق قانادایه کیده رک برلشمش ،
یکرمی سنه در اوراده برانکلیر مکتبنده کنج قیزلره
فرانسزجه اوقوتقله مشغول بولونوبور. وکندی ده
اوقوبور. آرا صیرا شعر یازیبور ، نشر ایتمه دیکی
بوشمرلرک حسنه ویردیکی ککینک ، یکرمی سنه ک
لسان خوجالغنک قلنه ویردیکی صلابته ، رومانجیلاک

اوستالغنه وقوفی اولمادن ، مکمل بر اثر میدانه
کتیرمش اولدی. اثرند مملکتک قیراچ طوبراقلرینی
خویالی و میستیک روحیه عادتاً تریم ایدیور .
کولکله رک حیاتی ، شعری هر سطرند جانلانا
بوکتابلرده بعضی ته کنیک خطالری بولانلر بيله اثرک
قدرتی اول امرده تسلیم ایدیورلر. و محررک حقلی
اولورق قارشیلانیدینی موقیتک مستبیله عادیلکه
دوشمه سنی ، رومانله لیرسم آراسنده آجیدینی بولده
بورومنی غنی ایدیورلر.

* *

فرانسز شاعری موره آس نامنه ویریلن مکافات ده
بر حادته اولق اوزره در . آنری دورنیه مک ریاست
ایتدیکی بر ژوری ، مکافاتی « کی - شارل قرو »
اسمنده بر شاعرک (آوه ق ده مو ...) عنوانی بر
شعر مجموعه سنه ویردی . بونک ایچون ده موره آسک
لیاقتی قلیدلری دورورکن ، ۴۵ یاشنده و ذاتا شهرتی
یاعش بر شاعره ویریلسی اعتراضلری سرد ایدلدی.
صنعت تاریخنه عائد ایکی آتود صوک زمانک
قیمتلی اثرلری آراسنه کیردی ، بری « ژاق کهن » ک
(آرتیست پورتره لری) اسملی ولانتیک ، مانیس ،
لوت ، سیمون لهوی ، غرومه رکبی بو بوک رساملری
تحلیل ایدن اثریدر. ایکنجیسی ده (وان دونژهن) ک
(رامبرانت) حقنده یازدینی ورامبرانتک حیاتی
وسیله سیله هوللاندا ، قادینلری وضعیتنه داکرکندی
فکرلرینی سویله دیکی کتابیدر . (وان دونژهن) .
اسکیمش اولان وحضرت عیسانک حواریلریله بک
بدیکنی تصویر ایدن تابلولرینک برینه یکینسی یایق
ایچون راهب لر طرفدن بر تکلیف واقع اولور. رسام
بوسپارشی قبول ایدر . ایشه قوبولور. رسم بیتجه
برینه کوندربیلر. تابلوی آمبالاژندن چیقاران قادینلر
حیرت ، حجاب ، حدت ، عصیت خلاصه بوتون
هیجانلرا یچنده قالیرلر. چونکه تابلو اون ایکی حواریسنک
اورنه سنده بر ماصه باشنده اوطوران هبسی برینه ،
آمریقان طرزنده بر بارک تزکا هنده آجیق باجاقلی ،
جیلاق قادینلر ، سموکینلی و فراقلی ارککلر تصویر
ایدیور. رسم افاده ایدیلر. فقط رسام سپارشک
یابیلدیننده ، اجرتنک همه حال تأدیه ایدلسی لازم
کلدیکنده اصرار ایدر. ایش محکمه به دوشه جک کی
کوز وکیور. بوندن بحث ایدن غزته لردن بری (یکرمنجی
عصرده حضرت عیسانک صوفراسی آنجق بویله
اولور.) دیورلر.

* *